

## Ekzerco: *Mazi* parto 4

### 1. Translate into English:

Kion vi faras? Kiu paŝas tie? Ĉu vi povas vidi ion? Ne, mi vidas nenion, sed atendu. Jes, ĝuste! Vi pravas: iu venas! Kaŝu vin malantaŭ la statuo. Bone, mi kaŝos min. Ĉu ŝi kaŝos sin? Ĉu li kaŝos sin? Ne, sed li kaŝos lin. Ho, ve. Pluvas. Sed morgaŭ estos sune. Je kioma horo ni matenmanĝos morgaŭ? Mi ne scias, sed hieraŭ ni tagmanĝis je la unua horo posttagmeze (ptm) kaj hodiaŭ ni vespermanĝos je la sesa horo vespere. Kioma horo estas nun? Estas la kvina horo. Ne, pardonon. Mi malpravas. Estas kvarono antaŭ la kvara. Je kioma horo vi iras dormi? Je la deka horo. Mi fartas malbone. Ĉu vi havis ion por manĝi? Ĉu via stomako doloras vin? Ne, sed mi havas fortan kapdoloron. Mia kapo doloras min. Jen medikamento. Iru en vian ĉambron kaj ripozu. La reĝino estas en sia ĉambro. Ĉu Silvja estas en ŝia ĉambro? Ne, sed ŝi iros en sian ĉambron. Ni manĝu la tagmanĝon. Vi manĝu vian, kaj li manĝu sian.

What are you doing? Who's walking (who paces) there? Can you see anything? No, I see nothing, but wait. Yes, exactly! You're right: someone is coming! Hide (yourself) behind the statue. Good, I'll hide (myself). Will she hide (herself)? No, but he'll hide him (someone else). Oh, no. (Literally: Oh, woe). It's raining. But tomorrow it will be sunny. (At) what time will we eat breakfast tomorrow? I don't know, but yesterday we ate lunch at one o'clock in the afternoon (p.m.) and today we'll eat dinner at six (o'clock) in the evening. What time is it now? It's five o'clock. No, sorry. I was wrong. It's quarter to (before) four. (At) what time do you go to sleep? At ten o'clock. I'm not well. (I fare poorly.) Did you have anything to eat? Is your stomach hurting you? No, but I have a strong headache. My head is hurting me. Here's medicine. Go (in) to your room and rest. The queen is in her (the queen's) room. Is Silvja in her (the queen's) room? No, but she'll go (in) to her (own) room. Let's eat lunch. You eat yours, and let him eat his (own).

### 2. Translate into Esperanto:

What time is it now? It's eleven o'clock. What are you doing? I'm doing gymnastics. Gymnastics is good for muscles and for joints. You're doing nothing! I'm ill. What hurts (you)? My teeth hurt (me). I have a strong toothache. (At) what time will we eat dinner? At seven o'clock in the evening. Do you have a cup? Here is my knife. Here are your plates. Here is your fork and spoon. I thank you. Will you have time to eat? No, I won't have time. What time did you take a bath (*bathe yourself*) yesterday? At half past 8 o'clock. Do you hear something? Wait. Let me listen. (*Think of this as a command to self: "Me, listen!"*) No, I hear nothing. I'll be in my room. He'll be in his (*own*) room. She'll be in her (*not her own*) room. Go (in) to your room! The cat jumped onto the table. She ate in the garden. She ran into the garden.

Kioma horo estas nun? Estas la sesa horo. Je kioma horo vi iras dormi? Je la deka horo. Mi fartas malbone. Ĉu vi havis ion por manĝi? Ĉu via stomako doloras vin? Ne, sed mi havas fortan kapdoloron. Mia kapo doloras min. Jen medikamento. Iru en vian ĉambron kaj ripozu. La reĝino estas en sia ĉambro. Ĉu Silvja estas en ŝia ĉambro? Ne, sed ŝi iros en sian ĉambron. Ni manĝu la tagmanĝon. Vi manĝu vian, kaj li manĝu sian. Ĉu vi povas vidi ion? Ne, mi vidas nenion, sed atendu. Jes, ĝuste! Vi pravas: iu venas! Kaŝu vin malantaŭ la statuo. Bone, mi kaŝos min. Ĉu ŝi kaŝos sin? Ĉu li kaŝos sin? Ne, sed li kaŝos lin. Ho, ve. Pluvas. Sed morgaŭ estos sune. Je kioma horo ni matenmanĝos morgaŭ? Mi ne scias, sed hieraŭ ni tagmanĝis je la unua horo posttagmeze (ptm) kaj hodiaŭ ni vespermanĝos je la sesa horo vespere. Kioma horo estas nun? Estas la kvina horo. Ne, pardonon. Mi malpravas. Estas kvarono antaŭ la kvara. Je kioma horo vi iras dormi? Je la deka horo. Mi fartas malbone. Ĉu vi havis ion por manĝi? Ĉu via stomako doloras vin? Ne, sed mi havas fortan kapdoloron. Mia kapo doloras min. Jen medikamento. Iru en vian ĉambron kaj ripozu. La reĝino estas en sia ĉambro. Ĉu Silvja estas en ŝia ĉambro? Ne, sed ŝi iros en sian ĉambron. Ni manĝu la tagmanĝon. Vi manĝu vian, kaj li manĝu sian.